Downloaded via the EU tax law app / web

62016CJ0544
SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla)

5 ta’ Lulju 2018 (*1)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 2(1)(?) – ?ru? ta’ ‘krediti’ li jippermettu li wie?ed jag?mel offerta f’irkantijiet online – Provvista ta’ servizzi bi ?las – Operazzjoni minn qabel – Artikolu 73 – Ammont taxxabbli

Fil-Kaw?a C?544/16,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit), permezz ta’ de?i?joni tas-17 ta’ Ottubru 2016, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-28 ta’ Ottubru 2016, fil-pro?edura

Marcandi Ltd, li ta?ixxi bl-isem kummer?jali “Madbid”,

vs

Commissioners for Her Majesty’s Revenue & Customs,

Il-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla),

komposta minn J. L. da Cruz Vilaça, President tal-Awla, E. Levits, A. Borg Barthet (Relatur), M. Berger u F. Biltgen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Tanchev,

Re?istratur: L. Hewlett, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta’ Di?embru 2017,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

–

g?al Marcandi Ltd, minn J. Brinsmead-Stockham, barrister, C. Van Zyl, solicitor, u A. Brown, avukat,

–

g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn D. Robertson u Z. Lavery, b?ala a?enti, assistiti minn P. Mantle, barrister,

–

g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u L. Lozano Palacios, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-7 ta’ Marzu 2018,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1

It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1), tal-Artikoli 14, 24, 62, 63, 65 u 73 kif ukoll tal-Artikolu 79(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar il-VAT").

2

Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn Marcandi Ltd, li ta?ixxi bl-isem kummer?jali "Madbid", u l-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (l-Amministrazzjoni Fiskali u Doganali, ir-Renju Unit) (iktar 'il quddiem l-"amministrazzjoni fiskali" dwar is-sistema ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) applikabbli g?all-bejg? ta' "krediti" li jippermettu li wie?ed jipparte?ipa f'irkantijiet online.

Il-kuntest ?uridiku

3

Skont l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva dwar il-VAT:

"It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

a)

il-provvista ta' merkanzija mag?mula bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[…]

?)

il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali;

[…]"

4

L-Artikolu 14(1) ta' din id-direttiva jiddefinixxi l-provvista ta' o??etti b?ala "it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tan?ibbli".

5

Skont l-Artikolu 24(1) tal-imsemmija direttiva:

"'Provvista ta' servizzi' g?andha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija."

6

L-Artikolu 62 tal-istess direttiva jiddisponi:

“G?all-finijiet ta’ din id-Direttiva:

1)

‘Avveniment li jag?ti lok g?al ?las’ g?andha tfisser okkorrenza li permezz tag?ha l-kondizzjonijet legali me?tie?a biex ti?i imposta l-VAT huma sodisfatti;

2)

Il-VAT g?andha ti?i ‘imposta’ meta l-awtorità tat-taxxa ssir intitolata bil-li?i, f’mument partikolari, biex ti?bor it-taxxa mill-persuna so??etta li t?allasha, g?alkemm i?-?mien g?all-?las jista’ jkun pospost.”

7

L-Artikolu 63 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprevedi li:

“G?andu jkun hemm avveniment li jag?ti lok g?al ?las u l-VAT g?andha ti?i imposta meta l-merkanzija jew is–servizzi huma pprovduti.”

8

L-Artikolu 65 ta’ din id-direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“Meta ?las jrid isir akkont qabel ma l–merkanzija jew is-servizzi ji?u pprovduti, il-VAT g?andha ti?i imposta meta ji?i ri?evut il–?las u fuq l–ammont ri?evut.”

9

L-Artikolu 73 tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

“Fir-rigward tal-provvista ta’ merkanzija jew servizzi, minbarra kif imsemmi fl-Artikoli 74 sa 77, l-ammont taxxabbli g?andu jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi ?las miksub jew li g?andu jinkiseb mill-fornitur, g?all-provvista, mill-konsumatur jew parti terza, inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista.”

10

L-Artikolu 79 tal-istess direttiva jipprovdi:

“L-ammont taxxabbli m’g?andux jinkludi l-fatturi li ?ejjin:

[…]

b)

ro?s fil-prezzijiet u tnaqqis mog?ti lill-konsumatur u akkwistati minnu fi?-?mien tal-provvista;

[…]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

11

Marcandi hija kumpannija stabbilita fir-Renju Unit li te?er?ita attivitajiet ta' bejg? online ta?t l-isem kummer?jali Madbid (iktar 'il quddiem "Madbid"). Il-ma??oranza tal-o??etti mibjug?a minn Madbid huma prodotti msej?a "high tech", b?al telefowns ?ellulari, tablets, kompjuters u televisions. Xi drabi Madbid tbig? o??etti ta' valur og?la, b?al karozzi.

12

Is-sit internet ta' Madbid jag?milha possibbli g?all-utenti tieg?u li jixtru o??etti mibjug?a minn Madbid jew g?al prezz fiss, mill-?anut online, jew inkella permezz ta' rkantijiet online.

13

Matul il-perijodu kkon?ernat mill-kaw?a prin?ipali, Madbid kienet irre?istrata b?ala persuna taxxabbli su??etta g?all-VAT fir-Renju Unit kif ukoll f'diversi Stati Membri o?ra, b'mod partikolari l-?ermanja.

14

Skont il-klaw?ola 1.2 tal-kundizzjonijiet ?enerali tag?ha, Madbid "topera sit ta' bejg? bl-irkant bi ?las g?all-parte?ipazzjoni fl-irkant". L-utenti li jixtiequ jipparte?ipaw fl-irkantijiet organizzati minn Madbid huma me?tie?a jakkwistaw ming?andha, bi ?las, "krediti", li huma me?tie?a sabiex wie?ed jag?mel offerta u dawn ma jistg?ux jintu?aw g?al skopijiet o?ra. B'mod partikolari, dawn il-"krediti" ma jistg?ux jintu?aw sabiex wie?ed jixtri l-o??etti mibjug?a fil-?anut online. Lanqas ma jistg?u jinbidlu fi flus.

15

Kull wa?da mill-pa?ni tas-sit internet ta' Madbid fiha buttuna li tippermetti lill-utent ja??edi g?al pa?na fejn jinbieg?u l-"krediti". Meta jkunu nxtraw, dawn jidhru b?ala kreditu fil-kont tal-utent. Kull "kreditu" huwa identifikat b'kodi?i uniku u jing?ata valur monetarju li jikkorrispondi g?all-ammont im?allas mill-utent. Kultant ji?u allokati "krediti bla ?las" lill-utenti. Dawn huma ta' valur ta' 0.00 lira sterlina (GBP), u jippermettu biss lill-utenti jipparte?ipaw fl-irkantijiet organizzati minn Madbid. Dawn il-"krediti bla ?las" jiskadu wara perijodu ta' 30 jum, filwaqt li l-"krediti" m?allsa huma validi g?al 180 jum.

16

G?al kull irkant, ikun hemm prezz inizjali ta' 0.00 GBP, u l-g?add bil-kontra (countdown) ji?i ssettjat fuq il-?in massimu permess sabiex isiru l-offerti, li ?eneralment ikun ta' minuta. G?al kull offerta ?dida, l-g?add bil-kontra jer?a' jibda g?addej bl-istess tul ta' ?mien b?al dak stabbilit fil-bidu. G?al kull bejg?, numru definit ta' "krediti", ta' bejn 1 u 8, ikun me?tie? sabiex isiru l-offerti u l-utent, billi jikklikkja l-buttuna "offerta", ju?a dan in-numru ta' "krediti". L-offerta hekk imwettqa mill-utent tkun ta' GBP 0.01 og?la mill-offerta pre?edenti u ssir l-og?la offerta g?all-bejg? ikkon?ernat. Il-prezz tal-bejg? muri tal-o??ett ukoll ji?died b'GBP 0.01.

17

L-utent li jirba? irkant g?andu d-dritt li jixtri l-o??ett g?all-prezz li bih intreba?, flimkien mal-ispi?a postali u amministrattiva. Il-valur tal-"krediti" u?ati sabiex isiru l-offerti matul it-tali rkant ji?i e?awrit

u ma huwiex, g?aldaqstant, imnaqqas mill-prezz tal-o??ett mirbu?. Sakemm l-o??ett ma jkunx g?adu ntbag?atlu, l-utent g?andu d-dritt li jikkan?ella l-ordni tieg?u. Jekk ikun il-ka?, huwa g?andu ji?i rimborsat il-prezz li bih huwa jkun reba? l-irkant.

18

Barra minn hekk, funzjoni "Ixtri Issa" tippermetti lill-utent jixtri o??ett identiku g?al dak li huwa s-su??ett tal-bejg? bl-irkant li jkun qed jipparte?ipa fih, g?al prezz li, matul dan l-irkant, jonqos bl-ekwivalenti tal-"krediti" li huwa jkun u?a sabiex jag?mel l-offerti fil-kuntest ta' dan l-irkant. L-utent li jixtri o??ett permezz tal-funzjoni "Ixtri Issa" matul irkant ma jistg?ux jibqg?u jag?mlu offerti f'dan l-irkant.

19

Fl-a??ar nett, il-funzjoni "Skont Miksub" tippermetti lill-utent li ma reba?x l-irkant u li lanqas ma u?a l-funzjoni "Ixtri Issa" jikseb skont li jista' ju?a iktar tard, waqt ix-xiri ta' o??ett disponibbli fil-?anut online ta' Madbid. Tali "Skont Miksub", li l-ammont tieg?u jikkorrispondi g?all-ekwivalenti tal-"krediti" li jkunu ppermettew lill-utent jag?mel offerti fil-kuntest tal-imsemmi rkant, jiskadi fi tmiem terminu ta' 365 jum.

20

Jekk l-utent li g?amel xirja permezz tal-funzjonijiet "Skont Miksub" jew "Ixtri Issa" i?assar l-ordni tieg?u, huwa jibbenefika minn rimbors tal-ammont li jkun ?allas g?all-o??etti inkwistjoni, bl-esklu?joni tal-ekwivalenti tal-"krediti" li ?ew ikkunsidrati biex in?adem il-prezz finali li g?alih inbieg?ulu l-o??etti.

21

F'de?i?joni tad-9 ta' Di?embru 2013, l-amministrazzjoni fiskali qieset li l-ammont im?allas mill-klijenti ta' Madbid bi skambju g?al "krediti" kien jirrappre?enta l-korrispettiv ta' provvista ta' servizzi mwettqa fir-Renju Unit, ji?ifieri l-g?oti tad-dritt ta' parte?ipazzjoni fl-irkantijiet online organizzati minn Madbid.

22

Madbid ippre?entat rikors kontra din id-de?i?joni quddiem il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit) billi sostniet li l-?ru? ta' "krediti" g?all-benefi??ju tal-klijenti tag?ha ma jikkostitwixxix provvista ta' servizzi, i?da sempli?i "operazzjoni minn qabel", fis-sens tas-sentenza tas-16 ta' Di?embru 2010, MacDonald Resorts (C?270/09, EU:C:2010:780, punt 24). Minn dan Madbid tiddedu?i li hija su??etta g?all-VAT mhux min?abba l-?ru? tal-"krediti" g?all-benefi??ju tal-klijenti tag?ha, i?da biss min?abba l-provvisti ta' o??etti. Il-korrispettiv ta' dawn il-provvisti tinkludi kemm il-prezz im?allas mill-klijent g?all-o??ett li jkun akkwista kif ukoll l-ekwivalenti tal-"krediti" u?ati waqt ix-xiri ta' dan l-o??ett. Sussidjarjament, Madbid sostniet quddiem il-qorti tar-rinviju li, jekk din kellha tidde?iedi li l-?ru? ta' "krediti" jikkostitwixxi provvista ta' servizzi, g?andu ji?i kkunsidrat li tali provvista ma hijiex ipprovduta bi ?las g?all-finijiet tal-Artikolu 2(1)(?) u tal-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT.

23

L-amministrazzjoni fiskali sostniet quddiem l-imsemmija qorti li, meta Madbid to?ro? "krediti" lill-utenti tag?ha, hija tag?tihom id-dritt, li l-utent jista' jibbenefika minnu immedjatament, li jipparte?ipaw fl-irkantijiet online li torganizza. Din hija provvista ta' servizzi. Barra minn hekk, il-funzjonijiet "Ixtri Issa" u "Skont Miksub" jikkostitwixxu mekkani?mi promozzjonali li permezz

tag?hom Madbid tag?ti ro?s, fis-sens tal-Artikolu 79(b) tad-Direttiva dwar il-VAT, fuq il-prezz tal-bejg? tal-o??etti tag?ha.

24

Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju tindika li, f'de?i?joni tad-9 ta' Lulju 2014, il-Finanzamt Hannover-Nord (l-amministrazzjoni fiskali ta' Hannover-Nord, il-?ermanja) qieset li l-bejg? ta' "krediti" minn Madbid la kien jikkostitwixxi provvista ta' o??etti u lanqas provvista ta' servizzi g?all-finijiet tal-VAT. Skont din l-amministrazzjoni, Madbid hija obbligata t?allas il-VAT fil-?ermanja g?all-provvisti ta' o??etti li hija twettaq lil utenti stabbiliti f'dan l-Istat Membru. Il-korrispettiv ta' dawn il-provvisti ta' o??etti jinkludi mhux biss il-prezz im?allas mill-klijent g?all-o??ett akkwistat, ji?ifieri l-prezz li bih il-prodott intreba?, il-prezz li jirri?ulta mill-u?u tal-funzjoni "Ixtri Issa" jew il-prezz wara t-tnaqqis tar-"Skont Miksub", i?da wkoll il-valur tal-"krediti" u?ati g?all-finijiet tal-akkwist ta' dan l-o??ett, ji?ifieri l-valur tal-"krediti" li ppermetta li jintreba? l-irkant jew li ji?i ??enerat tnaqqis tal-prezz permezz tal-funzjoni "Ixtri Issa" jew "Skont Miksub". Fir-rigward tal-utenti li jkunu xtraw "krediti" u li jkunu pparte?ipaw f'irkant ming?ajr ma reb?uh, l-amministrazzjoni fiskali ta' Hannover-Nord tqis li provvista ta' servizzi tkun twettqet g?all-benefi??ju tag?hom biss jekk dawn ma jkunu wettqu l-ebda xiri bl-u?u tal-ekwivalenti tal-"krediti" li jkunu ppermettewlhom li jag?mlu l-offerti tag?hom. Il-korrispettiv ta' din il-provvista ta' servizzi, su??ett g?all-VAT fir-Renju Unit, jikkorrispondi g?all-valur tal-imsemmija "krediti".

25

F'dawn i?-?irkustanzi, il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali)), idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1)

Fuq l-interpretazzjoni korretta tal-Artikoli 2(1), 24, 62, 63, 65, u 73 tad-[Direttiva dwar il-VAT], u f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali:

a)

Il-?ru? ta' krediti lill-utenti, minn Madbid, ta?t ?las bi flus, huwa:

i)

'tran?azzjoni preliminari' li taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 2(1) [tad-Direttiva dwar il-VAT], tat-tip identifikat mill-Qorti tal-?ustizzja […] fil-punti 23-42 [tas-sentenza tag?ha tas-16 ta' Di?embru 2010, MacDonald Resorts (C?270/09, EU:C:2010:780)]; jew

ii)

provvista ta' servizzi minn Madbid li taqa' ta?t l-Artikolu 2(1)(c) [ta' din id-direttiva,] li huwa l-g?oti ta' dritt li wie?ed jipparte?ipa f'bejg? bl-irkant online;

b)

Jekk id-dritt li wie?ed jipparte?ipa f'bejg? bl-irkant online huwa provvista ta' servizzi minn Madbid, din hija provvista li ssir "bi ?las" fis-sens tal-Artikolu 2(1)(c) [tal-imsemmija direttiva], li huwa l-?las g?alih (i.e. il-flus ir?evuti minn Madbid minn utent b?ala korrispettiv g?al krediti);

c)

Ir-risposta g?al (b) tkun differenti jekk il-?las g?all-krediti jag?ti wkoll id-dritt lill-utent jikseb merkanzija tal-istess valur fil-ka? li l-utent ma jirnexxiex fil-bejg? fl-irkant;

d)

jekk Madbid ma tipprovdix servizzi bi ?las meta tag?ti krediti lill-utenti tag?ha b?ala korrispettiv g?al ?las bi flus, twettaq din il-provvista f'xi ?in ie?or;

u liema prin?ipji g?andhom ji?u applikati sabiex ji?u ddeterminati r-risposti g?al dawn id-domandi?

2)

Fuq l-nterpretazzjoni korretta tal-Artikoli 2(1), 14, 62, 63, 65, 73 u 79(b) tad-[Direttiva dwar il-VAT], liema, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, huwa l-?las miksub minn Madbid b?ala korrispettiv tal-provvista ta' merkanzija li twettaq lill-utenti, g?all-finijiet tal-Artikoli 2(1)(a) u 73 [ta' din id-direttiva]?

B'mod partikolari, u meta tittie?ed inkunsiderazzjoni r-risposta [g?all-ewwel domanda]:

a)

Il-flus im?allas minn utent lil Madbid g?al krediti huwa "[?las akkont]" g?all-provvista ta' merkanzija ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 65 [tad-Direttiva dwar il-VAT], b'mod li l-VAT trid "ti?i imposta" meta ji?i r?evut il-?las, u b'mod li l-?las ir?evut minn Madbid mill-utent isir ?las g?all-provvista ta' merkanzija;

b)

Jekk utent jixtri merkanzija permezz tal-fa?ilitajiet ta' Xiri Immedjat jew Skont Miksub, il-valur tal-krediti u?ati sabiex ji?u ppre?entati offerti f'bejg? bl-irkant u, fejn l-offerta ma tirnexxix, ikollha l-effett li to?loq Skont Miksub jew li tnaqqas il-prezz ta' Xiri Immedjat, huwa:

i)

'ro?s fil-prezzijiet' fis-sens tal-Artikolu 79(b) [tad-Direttiva dwar il-VAT], b'mod li l-?las g?all-provvista ta' merkanzija ta' Madbid ikun il-flus li jkun fil-verità t?allas lil Madbid mill-utent fil-mument tax-xiri tal-merkanzija u xejn iktar; jew

ii)

parti mill-?las g?all-provvista ta' merkanzija, b'mod li l-?las g?all-provvista ta' merkanzija ta' Madbid jinkludi kemm il-flus im?allas lil Madbid mill-utent fil-mument tax-xiri tal-merkanzija kif ukoll il-flus im?allas mill-utent g?al krediti u?ati fl-offerti li ma jirnexxux f'bejg? bl-irkant;

c)

jekk utent je?er?ita d-dritt li jixtri merkanzija wara li jirba? bejg? bl-irkant online, il-?las g?all-provvista ta' din il-merkanzija huwa l-prezz rebbie? tal-irkant indikat (flimkien mal-isp[i?a] postali u amministrattiv[a]) u xejn iktar, jew jinkludi wkoll il-valur tal-krediti li r-rebbie? ikun u?a sabiex jag?mel offerta f'dak l-irkant b?ala parti mill-?las g?all-provvista tal-merkanzija minn Madbid lill-utent;

jew liema prin?ipji g?andhom ji?u applikati sabiex ti?i ddeterminata r-risposta g?al dawn id-domandi?

3)

Meta ?ew? Stati Membri jittrattaw tran?azzjoni b'mod differenti g?all-finijiet tal-VAT, sa fejn g?andhom il-qrati ta' wie?ed minn dawn l-Istati Membri jie?du inkunsiderazzjoni, meta jinterpretaw id-dispo?izzjonijet rilevanti tad-dritt tal-UE u d-dritt nazzjonali, il-b?onn ta' ?elsien:

a)

mit-taxxa doppja tat-tran?azzjoni; u/jew

b)

in-nuqqas ta' tassazzjoni tat-tran?azzjoni;

u liema rilevanza g?andu fuq din il-kwistjoni l-prin?ipju ta' newtralità fiskali?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

26

Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk il-?ru? ta' "krediti", b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, b?ala korrispettiv g?al ?las jikkostitwixxix "provvista ta' servizzi bi ?las" fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva dwar il-VAT, jew jekk dan g?andux ji?i kkunsidrat b?ala "operazzjoni minn qabel" g?all-provvista ta' o??etti, fis-sens tal-punt 24 tas-sentenza tas-16 ta' Di?embru 2010, MacDonald Resorts (C?270/09, EU:C:2010:780).

27

G?andu jitfakkar li f'dik il-kaw?a l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-akkwist ta' drittijiet kuntrattwali, imsej?a "drittijiet g?al punti", li jippermettu li wie?ed jir?ievi punti li jistg?u ji?u kkonvertiti, b'mod partikolari, fid-dritt li wie?ed jokkupa temporanjament akkomodazzjoni fil-kumplessi turisti?i tal-fornitur tas-servizzi ma kinitx operazzjoni su??etta g?all-VAT, i?da operazzjoni mwettqa minn qabel sabiex wie?ed ikun jista' jitlob dritt ta' u?u temporanju ta' residenza, akkomodazzjoni f'lukanda jew servizz ie?or. Il-Qorti tal-?ustizzja fil-fatt ikkunsidrat li x-xiri ta' "drittijiet g?al punti" ma kienx g?an fih innifsu g?all-klijent sal-punt fejn dan tal-a??ar ikkonkluda l-kuntratt inizjali mhux bl-intenzjoni li ji?bor il-punti, i?da biex ju?a temporanjament residenza jew jikseb servizzi o?ra mag??ula sussegwentement (sentenza tas-16 ta' Di?embru 2010, MacDonald Resorts, C?270/09, EU:C:2010:780, punti 24 u 32).

28

Minn dan hija kkonkludiet li l-provvista proprja li g?aliha "drittijiet g?al punti" kienu akkwistati kien is-servizz li jikkonsisti fit-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-parte?ipanti ta' din l-iskema d-diversi korrispettivi possibbli li setg?u jinkisbu permezz tal-punti li jirri?ultaw minn dawn id-drittijiet (sentenza tas-16 ta' Di?embru 2010, MacDonald Resorts, C?270/09, EU:C:2010:780, punt 27).

29

Fil-kaw?a prin?ipali, huwa pa?ifiku li l-"krediti" jippermettu biss li wie?ed jag?mel offerta f'irkantijiet

organizzati minn Madbid. G?alhekk, l-utent li jixtri “krediti” jag?mel dan ne?essarjament bl-intenzjoni li jkun jista’ jipparte?ipa fl-imsemmija rkantijiet.

30

Issa, g?all-utenti, dan is-servizz huwa ta’ interess awtonomu fil-konfront tax-xiri ta’ o??etti fil-?anut online ta’ Madbid (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-2 ta’ Di?embru 2010, Everything Everywhere, C?276/09, EU:C:2010:730, punt 27). Fil-fatt, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 39 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-parte?ipazzjoni f’irkantijiet organizzati minn Madbid tag?ti lill-utenti opportunità sabiex jixtru o??etti bi prezz inferjuri mill-valur tas-suq tag?hom.

31

Peress li, madankollu, il-“krediti” ma?ru?a minn Madbid ma jistg?ux iservu ta’ ?las g?all-finijiet tax-xiri ta’ o??etti mibjug?a fil-?anut online tag?ha; peress li, kif jirri?ulta mill-punt 30 ta’ din is-sentenza, sa mill-akkwist tag?hom, dawn il-“krediti” huma identifikati b?ala li jirrappre?entaw il-korrispettiv tal-opportunità mog?tija lill-utenti li jakkwistaw bi prezzijiet inferjuri mill-valur tas-suq tag?hom u peress li l-“krediti” u?ati sabiex wie?ed jipparte?ipa f’irkant ma humiex imnaqqsa mill-prezz tax-xiri stabbilit permezz ta’ rkant, il-?ru? tag?hom ma jistax ji?i kkwalifikat b?ala “operazzjoni minn qabel” g?all-provvista ta’ o??ett, fis-sens tal-punt 24 tas-sentenza tas-16 ta’ Di?embru 2010, MacDonalds Resorts (C?270/09, EU:C:2010:780).

32

G?alhekk, id-dritt irrikonoxxut lill-utenti li jkunu kisbu dawn il-“krediti” sabiex jipparte?ipaw fl-irkantijiet organizzati minn Madbid jikkostitwixxi fih innifsu provvista ta’ servizzi s?i?a li ma tistax tit?awwad mal-provvista ta’ o??etti li tista’ tintervjeni fit-tmiem tal-imsemmi bejg?.

33

Din il-konklu?joni tapplika iktar u iktar meta l-utent ta’ “krediti” jakkwista o??ett billi jattiva l-g?a?liet “Ixtri Issa” jew “Skont Miksub”, peress li jekk huwa jkun g?amel u?u mis-servizz li l-“krediti” miksuba jippermettulu jwettaq, ix-xiri mwettaq permezz tal-attivazzjoni ta’ dawn l-g?a?liet ikun jirrappre?enta operazzjoni indipendenti minn dan is-servizz ipprovdut inkambju g?ax-xiri tal-“krediti”.

34

Madbid madankollu tissottometti li jekk il-?ru? ta’ “krediti” kellu jitqies b?ala provvista ta’ servizzi, dik il-provvista ma ssirx bi ?las.

35

F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, skont l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, huma su??etti g?all-VAT il-provvisti ta’ servizzi mag?mula “bi ?las” fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali.

36

Skont ?urisprudenza stabbilita, provvista ta’ servizzi titwettaq “bi ?las”, fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni, biss jekk bejn min iwettaq din il-provvista u l-benefi?jarju jkun hemm relazzjoni ?uridika li matulha jkun hemm skambju ta’ servizzi re?ipro?i, fejn il-kumpens ri?evut minn min jag?mel din il-provvista jkun jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv tas-servizz ipprovdut lill-benefi?jarju (sentenzi tas-16 ta’ Di?embru 2010, MacDonald Resorts, C?270/09, EU:C:2010:780, punt 16 u l-

?urisprudenza ??itata, kif ukoll tal-20 ta’ ?unju 2013, Newey, C?653/11, EU:C:2013:409, punt 40).

37

Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li dan ikun il-ka? jekk tkun te?isti rabta diretta bejn is-servizz mog?ti u l-valur ekwivalenti ri?evut, billi s-somom im?allsa jikkostitwixxu korrispettiv effettiv g?al servizz identifikabbli pprovdut fil-kuntest ta’ tali relazzjoni legali (sentenzi tat-3 ta’ Marzu 1994, Tolsma, C?16/93, EU:C:1994:80, punti 13 u 14; tas-16 ta’ Di?embru 2010, Macdonald Resorts, C?270/09, EU:C:2010:780, punti 16 u 26, kif ukoll tal-10 ta’ Novembru 2016, Baštová, C?432/15, EU:C:2016:855, punt 28).

38

Fil-kaw?a prin?ipali, mill-klaw?ola 1.2 tal-kundizzjonijiet ?enerali ta’ Madbid jirri?ulta li din tal-a??ar “topera sit ta’ irkantijiet bi ?las g?all-parte?ipazzjoni fl-irkantijiet”.

39

L-utenti li jixtiequ jipparte?ipaw fl-irkantijiet organizzati minn Madbid fil-fatt huma obbligati jakkwistaw “krediti” ming?andha bi ?las. Dawn il-“krediti” huma me?tie?a biex isiru l-offerti f’irkant u ma jistg?ux jintu?aw g?al skopijiet o?ra. In-numru ta’ “krediti” me?tie?a biex isiru l-offerti f’irkant tvarja skont l-irkant. Meta utent jag?mel offerta, il-“krediti” tieg?u ji?u ddebitati b’dak in-numru, u l-prezz tal-o??ett irkantat ji?died b’GBP 0.01. L-utent li jirba? irkant g?andu d-dritt li jixtri l-o??ett g?all-prezz li bih intreba?, flimkien mal-ispi?a postali u amministrattiva. Il-valur tal-“krediti” minfuqa biex wie?ed jag?mel l-offerti matul dan il-bejg? ji?i madankollu e?awrit. Fl-a??ar nett, meta l-utent li jkun reba? dan l-irkant jixtri l-o??ett irkantat u sussegwentement jikkan?ella x-xiri tieg?u, ikun biss l-ammont tal-prezz li bih il-prodott ?ie mog?ti lilu li jkollu ji?i rrimborsat lilu, esklu? il-valur tal-“krediti” li huwa jkun u?a biex jag?mel l-offerti tieg?u.

40

Dawn l-elementi jindikaw li l-?las inkambju mi?bur minn Madbid g?all-“krediti” li hija to?ro? jikkostitwixxi l-korrispettiv effettiv tas-servizz li tipprovdi lill-utenti tag?ha, li jikkonsisti fl-g?oti tad-dritt li jipparte?ipaw fl-irkantijiet li torganizza.

41

Din il-konklu?joni ma hijiex ikkonfutata mi?-?irkustanza li, permezz tal-funzjoni “Skont Miksub”, l-utenti li ma jirb?ux l-irkant jaraw il-valur ekwivalenti tal-“krediti” tag?hom ikkonvertit fi skont li jista’ jintu?a iktar tard, waqt l-akkwist ta’ o??ett disponibbli fil-?anut online ta’ Madbid.

42

Bl-istess mod, huwa irrilevanti f’dan ir-rigward il-fatt li l-utent li jkun g?afas fuq il-buttuna “Ixtri Issa” g?andu l-opportunità li jixtri o??ett identiku g?al dak li huwa s-su??ett tal-irkant bi prezz imnaqqas sal-ammont ekwivalenti tal-“krediti” li huwa jkun u?a biex jag?mel l-offerti tieg?u fil-kuntest ta’ dan l-irkant.

43

Fil-fatt, minn na?a, huwa biss il-valur tal-“krediti” li qabel kienu ntu?aw sabiex isiru l-offerti li jista’ ji?i mnaqqas mill-prezz tal-o??etti mixtrija permezz tal-funzjonijiet “Ixtri Issa” u “Skont Miksub”.

44

Min-na?a l-o?ra, l-utent li jidde?iedi li jikkan?ella xiri mwettaq permezz tal-funzjonijiet “Ixtri Issa” jew “Skont Miksub” g?andu ji?i rrimborsat biss il-prezz tie?u wara t-tnaqqis, mi?jud bl-ispejje? tal-kunsinna, u esklu? l-ekwivalenti tal-“krediti” li ?ew ikkunsidrati fil-kalkolu tal-prezz li ?allas g?all-o??etti.

45

G?alhekk, l-argumentazzjoni ta’ Madbid, li tg?id li l-?ru? ta’ “krediti” jirrappre?enta d-dritt g?all-utent li jixtri o??etti g?all-ammont ekwivalenti ta’ dawn il-“krediti”, ma tikkorrispondix g?ar-realtà ekonomika u kummer?jali, li tikkostitwixxi kriterju fundamentali g?all-applikazzjoni tas-sistema komuni tal-VAT (sentenza tal-20 ta’ ?unju 2013, Newey, C?653/11, EU:C:2013:409, punt 42 u l-?urisprudenza ??itata).

46

Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li l-?las li tir?ievi Madbid inkambju g?all-“krediti” li hija to?ro? jirrappre?enta l-korrispettiv effettiv tas-servizz li l-g?oti tad-dritt li wie?ed jipparte?ipa l-irkantijiet organizzati minnha jikkostitwixxi, li huwa distint mill-provvista ta’ o??ett akkwistat fuq is-sit tag?ha.

47

F’dan ir-rigward, g?andu ji?i ppre?i?at li, fil-kaw?a prin?ipali, l-utenti jistg?u jixtru l-o??etti mibjug?a fil-?anut online ta’ Madbid billi j?allsu x-xiri tag?hom permezz tal-kard ta’ kreditu jew ta’ debitu, ji?ifieri ming?ajr ma wie?ed jipparte?ipa fl-irkantijiet li hija torganizza. Barra minn hekk, kwalunkwe parte?ipazzjoni f’irkant organizzat minn Madbid ma jwassalx ne?essarjament g?al provvista ta’ o??etti, jew min?abba li l-utent li jkun reba? dan l-irkant jag??el li ma jixtrix l-o??ett li jkun reba? fl-irkant, jew min?abba li, peress li ma jkunx reba? dan u lanqas ma jkun g?amel u?u mill-funzjoni “Ixtri Issa”, huwa jikseb skont li ma ju?ax immedjatament.

48

Minn dan isegwi li, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 58 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-?ru? ta’ “krediti” u l-provvista ta’ o??etti, sa fejn dawn ma jikkostitwixxux provvista ekonomika wa?da indivi?ibbli, ma jistg?ux ji?u kkwalifikati b?ala provvista wa?da. G?all-istess ra?unijiet, u b’kunsiderazzjoni tar-regola li tg?id li kull tran?azzjoni g?andha ti?i kkunsidrata b?ala separata u indipendenti mill-o?ra, il-?ru? ta’ “krediti” u l-provvista ta’ o??etti lanqas ma jistg?u ji?u kklassifikati b?ala a??essorji ta’ xulxin.

49

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, hemm lok li r-risposta g?all-ewwel domanda tkun li l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-?ru? ta’ “krediti”, b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li jippermettu lill-klijenti ta’ operatur li jag?mlu offerti fl-irkantijiet organizzati minn dan tal-a??ar, jikkostitwixxi provvista ta’ servizzi bi ?las li l-korrispettiv tag?ha huwa l-ammont im?allas inkambju g?all-imsemmija “krediti”.

Fuq it-tieni domanda

50

Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-valur tal-“krediti” u?ati biex isiru l-offerti huwiex inklu? fil-korrispettiv ri?evut mill-persuna taxxabbli inkambju g?all-provvisti ta’ o??etti mwettqa minnha g?all-benefi??ju tal-utenti rebbie?a ta’ rkant li organizzat jew g?all-benefi??ju ta’ dawk li xtraw o??ett permezz tal-funzjonijiet “Ixtri Issa” jew “Skont Miksub”.

51

Skont l-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT, l-ammont taxxabbli fir-rigward tal-provvista ta’ o??etti jew il-provvista ta’ servizzi, li jsiru b’titolu oneru?, huwa kkostitwit minn “dak kollu li jikkostitwixxi ?las miksub jew li g?andu jinkiseb mill-fornitur, g?all-provvista, mill-konsumatur jew parti terza”.

52

F’dan ir-rigward, je?tie? li qabelxejn jitfakkar li, kif jirri?ulta mir-risposta g?all-ewwel domanda, il-?las mag?mul minn utent inkambju g?all-“krediti” ma?ru?a minn Madbid jirrappre?enta l-korrispettiv tal-g?oti tad-dritt ta’ parte?ipazzjoni fl-irkantijiet li torganizza.

53

Issa, kif jenfasizza l-Avukat ?enerali fil-punt 79 tal-konklu?jonijiet tieg?u, l-ammont im?allas b?ala korrispettiv ta’ operazzjoni ma jistax jikkostitwixxi l-korrispettiv ta’ operazzjoni o?ra, u lanqas ?las akkont fuq il-?las tal-korrispettiv ta’ operazzjoni o?ra.

54

G?alhekk g?andu ji?i indikat, b?ala risposta g?al domanda tal-qorti tar-rinviju, li l-?las imwettaq minn utent inkambju g?al “krediti” ma jistax ji?i kkwalifikat b?ala ?las akkont im?allas qabel il-provvista ta’ o??etti, fis-sens tal-Artikolu 65 tad-Direttiva dwar il-VAT.

55

Barra minn hekk, il-korrispettiv g?all-provvista ta’ o??ett mog?ti waqt irkant ma jistax jinkludi s-somma m?allsa inkambju g?all-?ru? ta’ “krediti” u?ati fil-kuntest ta’ dan il-bejg?, i?da jinkludi biss il-prezz li bih il-prodott ?ie mog?ti kif ukoll l-ispi?a postali u amministrattiva.

56

Fl-a??ar nett, l-imsemmija somma lanqas ma tista’ ti?i inklu?a fil-korrispettiv tal-provvista sussegwenti ta’ o??etti mixtrija permezz tal-funzjonijiet “Ixtri Issa” jew “Skont Miksub”.

57

Kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 92 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-valur tal-“krediti” u?ati sabiex isiru l-offerti, li jitnaqqas mill-prezz inizjali li jirri?ulta mill-u?u tal-funzjoni “Ixtri Issa” jew mill-prezz muri fil-?anut online, g?andu jitqies b?ala tnaqqis fil-prezz tal-o??etti mixtrijin bl-u?u tal-funzjonijiet “Ixtri Issa” jew “Skont Miksub”. G?alhekk, skont l-Artikolu 79(b) tad-Direttiva dwar il-VAT, il-valur ta’ dawn il-“krediti” ma jistax jag?mel parti mill-ammont taxxabbli g?all-provvista tal-o??etti.

58

Dan huwa l-ka? anki meta, fil-kuntest tax-xiri ta' o??etti permezz tal-funzjonijiet "Ixtri Issa" jew "Skont Miksub", il-valur tal-"krediti" minfuqa sabiex isiru offerti jkopri t-totalità tal-prezz inizjali li jirri?ulta mill-u?u tal-funzjoni "Ixtri Issa" jew tal-prezz indikat fil-?anut online.

59

Fil-fatt, kif osserva l-Avukat ?enerali fil-punt 102 tal-konklu?jonijiet tieg?u, l-o??etti akkwistati f'tali ka?, kuntrarjament g?all-kaw?a inkwistjoni fis-sentenza tas-27 ta' April 1999, Kuwait Petroleum (C?48/97, EU:C:1999:203), ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala li kienu s-su??ett ta' trasferiment ming?ajr ?las, peress li huma pprovduti inkambju g?al korrispettiv identifikabbli, ji?ifieri, rispettivament, il-prezz inizjali li jirri?ulta mill-u?u tal-funzjoni "Ixtri Issa" jew il-prezz indikat fil-?anut online.

60

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, hemm lok li r-risposta g?at-tieni domanda tkun li l-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, il-valur tal-"krediti" u?ati biex wie?ed jag?mel offerti ma huwiex inklu? fil-korrispettiv ri?evut mill-persuna taxxabbli inkambju g?all-provvisti ta' o??etti mwettqa minnha g?all-benefi??ju tal-utenti li jkunu reb?u rkant li organizzat jew g?all-benefi??ju ta' dawk li jkunu wettqu x-xiri tag?hom permezz tal-funzjonijiet "Ixtri Issa" jew "Skont Miksub".

Fuq it-tielet domanda

61

Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk, meta ?ew? Stati Membri jittrattaw b'mod differenti l-istess operazzjoni g?all-finijiet tal-VAT, il-qrati ta' kull wie?ed minn dawn l-Istati Membri, meta jinterpretaw id-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni u tad-dritt nazzjonali, humiex obbligati jie?du inkunsiderazzjoni l-?tie?a li ti?i evitata tassazzjoni doppja jew nontassazzjoni doppja tal-operazzjoni fir-rigward, b'mod partikolari, tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali.

62

F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-Artikolu 267 TFUE jistabbilixxi mekkani?mu ta' rinviju g?al de?i?joni preliminari inti? pre?i?ament sabiex jipprevjeni d-diver?enzi fl-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni li l-qrati nazzjonali g?andhom japplikaw (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-21 ta' Lulju 2011, Kelly, C?104/10, EU:C:2011:506, punt 60 u l-?urisprudenza ??itata).

63

Fil-fatt, l-Artikolu 267 TFUE jag?ti lill-qrati nazzjonali l-fakultà u, skont il-ka?, jimponi fuqhom l-obbligu ta' rinviju g?al de?i?joni preliminari, skont jekk id-de?i?jonijiet tag?hom jistg?ux, jew le, ikunu s-su??ett ta' rimedju ?udizzjarju skont id-dritt nazzjonali, peress li jikkunsidraw li kaw?a pendenti quddiemhom tqajjem kwistjonijiet ta' interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni li je?tie?u de?i?joni min-na?a tag?hom (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-21 ta' Lulju 2011, Kelly, C?104/10, EU:C:2011:506, punt 61 u l-?urisprudenza ??itata).

64

G?aldaqstant, meta jikkonstataw li l-istess operazzjoni hija su??etta g?al trattament fiskali differenti fi Stat Membru ie?or, il-qrati ta' Stat Membru li quddiemhom titressaq tilwima li tqajjem

kwistjonijiet ta' interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni li je?tie?u de?i?joni min-na?a tag?hom g?andhom il-possibbiltà, u sa?ansitra l-obbligu, li jadixxu lill-Qorti tal-?ustizzja b'talba g?al de?i?joni preliminari.

65

Barra minn hekk, g?andu ji?i ppre?i?at li l-e?istenza, fi Stat Membru wie?ed jew f'diversi Stati Membri o?ra, ta' appro??i differenti minn dik li tipprevali fl-Istat Membru kkon?ernat ma tistax, fi kwalunkwe ka?, twassal il-qrati ta' dan l-Istat tal-a??ar sabiex jinterpretaw b'mod ?baljat id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva dwar il-VAT.

66

Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?at-tielet domanda g?andha tkun li, meta jinterpretaw id-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni u tad-dritt nazzjonali, il-qrati ta' Stat Membru li jikkonstataw li l-istess operazzjoni hija su??etta, fi Stat Membru ie?or, g?al trattament differenti g?all-finijiet tal-VAT g?andhom il-fakultà, u sa?ansitra l-obbligu, skont jekk id-de?i?jonijiet tag?hom jistg?ux, jew le, ikunu su??etti g?al rimedju ?udizzjarju ta?t il-li?i nazzjonali, jadixxu lill-Qorti tal-?ustizzja b'talba g?al de?i?joni preliminari.

Fuq l-ispejje?

67

Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Il-?ames Awla) taqta' u tidde?iedi:

1)

L-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-?ru? ta' "krediti", b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li jippermettu lill-klijenti ta' operatur li jag?mlu offerti fl-irkantijiet organizzati minn dan tal-a??ar, jikkostitwixxi provvista ta' servizzi bi ?las li l-korrispettiv tag?ha huwa l-ammont im?allas inkambju g?all-imsemmija "krediti".

2)

L-Artikolu 73 tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, il-valur tal-"krediti" u?ati biex wie?ed jag?mel offerti ma huwiex inklu? fil-korrispettiv ri?evut mill-persuna taxxabbli inkambju g?all-provvisti ta' o??etti mwettqa minnha g?all-benefi??ju tal-utenti li jkunu reb?u rkant li organizzat jew g?all-benefi??ju ta' dawk li jkunu wettqu x-xiri tag?hom permezz tal-funzjonijiet "Ixtri Issa" jew "Skont Miksub".

3)

Meta jinterpretaw id-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-dritt tal-Unjoni u tad-dritt nazzjonali, il-qrati ta'

Stat Membru li jikkonstataw li l-istess operazzjoni hija su??etta, fi Stat Membru ie?or, g?al trattament differenti g?all-finijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud g?andhom il-fakultà, u sa?ansitra l-obbligu, skont jekk id-de?i?jonijiet tag?hom jistg?ux, jew le, ikunu su??etti g?al rimedju ?udizzjarju ta?t il-li?i nazzjonali, jadixxu lill-Qorti tal-?ustizzja b'talba g?al de?i?joni preliminari.

Firem

(*1) Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.